



Vecinos de La Higuera se opusieron al retiro del niño.

### LLAY LLAY

Celebran 53 años de vida de Liceo Politécnico

Pág. 4

### PUTAENDO

Inauguran el nuevo Parque Puente Cimbra

Pág. 6

### Luz Aurora Lizana:

Artesana sanfelipeña ya es una experta del repujado en cuero

Pág. 8

### Unco de la Discapacidad:

Con bailes celebran en la Plaza de Armas el Día de la Salud Mental

Pág. 9

### Asociación de Municipalidades:

Realizan seminario de transparencia y probidad municipal

Pág. 10

Ensayos también escudriñan poesía de poetas sanfelipeños: 'Territorios invisibles' se llama la nueva obra de Felipe Moncada

Pág. 11

### LOS ANDES

Paraguayo ingresaba casi 4 kilos de marihuana adosada al cuerpo

Pág. 12

## Nueva Familia Guardadora se ve perjudicada **Indignación causa drama de familia a la que quitaron hijo**

Vecinos de La Higuera no se rinden y continúan presionando para que no se concrete resolución del Tribunal de la Familia

Pág. 7



Pág. 9



FOTO ARCHIVO

**SALUD MENTAL.-** Un sencillo pero significativo homenaje realizó este fin de semana la Unco de la Discapacidad de San Felipe, a las personas con discapacidad mental en el Día de la Salud Mental (10 de octubre), desarrollando en nuestra Plaza de Armas, una colorida actividad llena de música, risas y color.

Posteriormente se entregó a Carabineros de Santa María: Pág. 13  
**Motociclista de 62 años perdió la vida en colisión con conductor ebrio que se fugó**





## La Mesa de 15 Patas ¿O más?

■ **Mauricio Gallardo Castro**  
Consultor y Capacitador

En vista y considerando que las cosas no son tan malas como se podría imaginar, es bueno tomar en cuenta que los ánimos tienen mucho sentido a la hora de evaluar las condiciones, en las que nuestro diario vivir tiene como soporte. No es menor considerar además, el buen atributo de las referencias o comparaciones, que entre otras cosas, existen para notar cuán bien estamos haciendo nuestro enfoque a la medida de lo que se espera. Las buenas nuevas, tienen mucho que ver con aquello, pues la sintonía con la que hemos convenido, siempre ha sido un atributo que a largo plazo trae sus beneficios.

Los países, las sociedades, las economías locales. Todo canta con un tono un poco a la defensiva, esto debido a las características de velocidad con que se están tomando ciertas decisiones. El tiempo apremia, y lo único que debemos hacer es sentir el correcto grado de preparación y participación en esta competencia que si no está fuertemente ligado a un argumento político renovador, cualquier esfuerzo que se haga, tendrá límites que lamentar. La veracidad en los atributos sociales, son un bien que debe ser observado con minucioso cuidado, ya que ello permite, entre otras cosas, salvaguardar un continuo que signifique estabilidad, pero sobre todo, buena funcionalidad.

No hay que ser expertos en ciencias económicas para darse cuenta, por ejemplo, de que lo más definitorio está en el nivel de satisfacción que estén viviendo los usuarios clientes y mercaderes. El gusto está en la mano que trabaje con tal fórmula, y ya que eso es un tema que debe ser seriamente tomado por toda una sociedad en cierto grado dependiente de ello. Es bueno hacer que el motor

de los juicios respecto a estos temas, tengan la máxima claridad para seguir con los bien catalogados acuerdos, que en el mejor de los casos, debe coordinar sólidamente y a través del tiempo.

La magnitud de sensibilidad que se compromete en esta área, es un dato no menor, y claro, admitiendo el tipo de capacidad que ello también atribuye en este especial escenario en que 'las equivocaciones' o 'malos entendidos' puede que broten accidentalmente. La verdad que no es tan fácil tal proceso, ya que en ello tenemos a lo menos, un bien que no puede perderse de vista, es decir, la estabilidad de una sociedad. Las críticas se acercan cada vez que nos enfrentamos a ciertos atrevimientos que, por lo débil al parecer del sistema que le acompaña, los errores se pagan muy caro.

La significancia de esto es mayor, especialmente cuando, por ejemplo, términos como globalización, acuerdos bilaterales, convenios de comercio internacional, administración regional, entre otras cosas. *Son tema diario en esto que llamamos vías de desarrollo.* Afortunadamente, podemos contar con entidades que pueden, a buen tiempo, notar algunas diferencias de lo que es correcto, a esto que llamamos, la realidad.

Casos podemos ver muchos, pero no es suficiente si no se toman las debidas decisiones en el formato que mejor represente el cuidado y control que se necesita. En materia de leyes, esto puede tomar mucho tiempo, ya que la propia negociación invita a ampliar mucho más el rango de lo que se puede o no hacer, versus, los buenos resultados.

Hay una fuerte riqueza de conocimiento que está en alza y de forma exponencial,

es decir, la velocidad con que las ciencias están avanzando son preocupantes para quienes deben estar preparados para 'enfrentar' una seguidilla de mejoramientos que a su vez, invitan a agilizar lo que por mucho tiempo estuvo bajo fuertes resguardos y que permitió entre otras cosas, consolidar una concentración muy poco ejemplar en el ámbito financiero. ¿Que sí se podía hacer algo al respecto? por supuesto que sí, pero no había quórum, o mejor dicho, el voto disidente era todavía muy menor.

Calmar las aguas, es una manera de poder contrarrestar tal situación, sin embargo, no suficiente si en términos de actividad, no tiene pausa. Asumir tales criterios, puede que entregue conformidad en la manera que de ese momento en adelante, se tomen decisiones, a no ser que se insista en otros argumentos que por lo general, se hacen ecos de ideologías un tanto cuestionables. Es cierto que el cuidado en el poder con respecto a ese nivel de visión es mucho mayor, aunque no garantiza concretamente que así sea al final del día.

Últimamente, los temas de cambios se han apoderado de la agenda social, lo que a grandes rasgos suena a buen augurio. Lo que no está claro, es que si aquellos objetivos tomarán más tiempo de lo estimado para que se cumplan y, si los resultados son los más apropiados en cuanto a avances y reasignación de prioridades en un plazo determinado. No importa a qué cultura nos queramos referir, lo cierto es que a ratos, esto de 'apostar' un bien, puede ser tan beneficioso como una sutil mesa de 15 patas ¿O más?

@maurigallardoc



■ **Wilta Berrios Oyanadel**  
Docente, M. en Educación

## Educación en palabras simples

Siendo oficialmente este domingo 16 de octubre 'El Día del Profesor' es que hoy mis palabras van dirigidas hacia ellos, profesión a la que orgullosamente yo también pertenezco. No me cabe ninguna duda que en todas las unidades educativas, esta fecha es tema de conversación y que por salas y pasillos de establecimientos se emplazarán distintas manifestaciones para saludar al profesor, al docente, al maestro.

Son muchos los sentimientos al referirme a los profesores y especialmente a los de nuestro país, ya que es una profesión que requiere de una tremenda vocación y a la cual no sólo se hace desde lo profesional, sino que también se enmarca desde la emocionalidad, porque trabajamos con lo más sublime como lo son los niños.

En mucha literatura internacional y nacional, se discute si la educación es ciencia o

arte, a mi parecer es una es ciencia pero conlleva también arte. Es ciencia porque a través de la pedagogía, aplicamos y esa aplicación se basa en evidencias en lo que sabemos sobre un tema y su potencial impacto; pero también es arte porque al educar se innova e inventan soluciones audaces a problemas no resueltos. Visto desde este punto de vista, como no engrandecer a los docentes si para entregar su trabajo, su estructura mental debe estar conjugada para la ciencia y el arte, tema que nuestro mismo sistema educativo prepara o para la parte científica o para el área más humanista o artística.

Así como visualizamos la importancia de los docentes, también debemos reconocer la gran responsabilidad que tenemos frente a los educandos y la sociedad en general ya que junto a la importancia de la educación familiar, como docentes debemos y tenemos que ser capaces de formar hombres y mujeres libres, sin

ataduras, felices, con conciencia social y por sobre todo personas que sean capaces de aportar desde su individualidad a un proyecto colectivo de país y de sociedad.

Profesores y educadores, desde la función que actualmente nos corresponde desarrollar, mis más sinceros respetos y admiración por la labor realizada y que este día del profesor, esté lleno de mucha alegría junto a lo que es la esencia de nuestro trabajo que son los estudiantes.

Respetuosamente, a los lectores de esta columna, pido que saluden a un docente que tengan cerca, no hay nada más reconfortante que recibir los buenos deseos de otras personas por un trabajo que se está llevando a cabo, o que ya ha dejado de realizar pero que por siempre se lleva en el corazón.

Dios ha puesto sus ojos en los maestros, y ese deseo de enseñar que brota desde lo profundo de su ser, no es sino un llamado del Señor.

## INDICADORES

IVP		UF	
Fecha	Valor	Fecha	Valor
12/10/2016	27.264,30	12/10/2016	26.229,37
<b>11/10/2016</b>	<b>27.262,02</b>	<b>11/10/2016</b>	<b>26.227,68</b>
10/10/2016	27.259,74	10/10/2016	26.225,99
09/10/2016	27.257,46	09/10/2016	26.224,30
08/10/2016	27.254,98	08/10/2016	26.224,30
07/10/2016	27.252,51	07/10/2016	26.224,30
<b>UTM</b>		<b>Octubre-2016</b>	<b>45.999,00</b>

## EL TRABAJO

Salinas N° 348 • Fonos: 2 34 31 70 - 2 34 31 71 • San Felipe  
INTERNET: www.eltrabajo.cl • e-mail: diario@eltrabajo.cl

Director : Marco Antonio Juri Ceballos  
Gerente Comercial : Miguel Angel Juri Ceballos  
Asesores Legales : Díaz, Vergara & Asociados

FUNDADO EL 24 DE FEBRERO DE 1929

LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE ESPACIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN, Y NO REPRESENTAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE DIARIO "EL TRABAJO"

# CONOZCA A SU CONCEJAL: Oscar Marín Martínez, postulante independiente al Concejo Municipal de San Felipe: «Creemos en el progreso sustentable de la ciudad (...) debemos darle continuidad al trabajo y profundizar algunos aspectos»

Hace casi 4 años vivió una experiencia similar. La lucha contra los estacionamientos subterráneos en Plaza de Armas lo llevó a competir en las urnas por transformarse en alcalde de San Felipe, si bien, el resultado no fue el esperado, terminó desarrollando muchas de sus propuestas de campaña junto al actual alcalde de San Felipe, Patricio Freire.

Oscar Gonzalo Marín Martínez, es candidato a concejal independiente en la comuna de San Felipe. A diferencia de otros postulantes a la próxima administración municipal, no lo ampara ningún partido. Su sello es trabajar en el progreso de la ciudad de manera sustentable.

Exalumno del Instituto Abdón Cifuentes, IAC, se tituló como Ingeniero Agrónomo con mención en fruticultura en la Universidad de Chile. Marín cuenta que su tesis de grado tuvo un importante aporte en la reincorporación de la Alpaca en la zona centro del país, luego que esta especie fuera radicándose sólo en la zona norte antes que finalizara el siglo XX.

Marín reconoce, que uno de sus principales intereses es la vida del Valle de Aconcagua, desde ahí nace su motivación por intervenir social y culturalmente en su ciudad natal. Fue profesor de la Escuela Agrícola y miembro del comité empresarial de este establecimiento, además de ser presidente de la Corporación cultural de San Felipe.

La lucha por dejar sin efecto el contrato de los estacionamientos subterráneos, fue el motor que lo impulsó a inmiscuirse en el mundo político, pues asegura que la decisión que tomó aquel Concejo municipal de la administración de Jaime Amar era completamente perjudicial para la comuna.

«Nosotros observamos que era una instancia muy negati-

## Exalumno del Instituto Abdón Cifuentes, titulado en la Universidad de Chile como Ingeniero Agrónomo, cree poder seguir trabajando en base al medioambiente en distintos ámbitos

va para la historia del Valle y San Felipe. De hecho la ciudad había ido perdiendo una serie de patrimonios arquitectónicos muy importantes y la situación que se planteaba de intervención masi va en el centro era nefasta para la ciudad (...) nos juntamos con diversas personas de la comunidad y al parecer nadie había leído los contratos, proponían e hipotecaban la vida de la ciudad en el fondo por 50 años», relata el candidato.

Luego de perder la elección pasada, Marín ingresa a trabajar al municipio sanfelipeño como coordinador de la Dirección de Protección del Medio Ambiente y posteriormente, durante los últimos años se ha desempeñado como coordinador del sistema de Certificación Ambiental Municipal, en el cual, se han ido incorporando políticas medioambientales al quehacer del municipio.

«Comenzamos el año 2013 con la conformación del Comité Ambiental comunal y municipal, generamos una estrategia ambiental comunal y finalmente una política general ambiental para la comuna, algo que no existía y que nos permitió avanzar en procesos súper importantes como incorporar estas temáticas en las escuelas, proceso que se inició a través de las huertas escolares, por ejemplo, ahí se generó una línea ambiental por eso resulta tan importante»

- Usted dice que la Escuela Agrícola es una «gran sala de clases maravillosa» ¿Qué le parece que los candidatos a alcaldes y particularmente esta administración quiera ocupar parte del terreno de este establecimiento para un parque recreativo?

- «Allí hay que ser muy claro. Cuando se habla de un parque urbano se han mencionado varias instancias, se ha estado construyendo en todo lo que es la ribera del estero Quilpué y hay un compromiso para seguir construyendo hacia la cordillera, en un proyecto que es maravilloso. Tenemos el desafío de recuperar el espacio del Palacio de la Hacienda de Quilpué (...) ahora cuando se nombra la Escuela Agrícola, ésta es un gran parque, es una sala de clases abierta a toda la comunidad y así lo hemos demostrado con el convenio Huertas Escolares (...) el espacio del Expalacio es el lugar idóneo para un parque en San Felipe, porque ese es un lugar privilegiado, con especies arbóreas maravillosas, especies botánicas únicas como un bosque de araucarias precioso, ese es un desafío fuerte. Ahora el rol de la Escuela Agrícola tiene un fin educativo, no se le cobra nada a nadie y ha dado formación sistemática a miles de jóvenes (...) yo estoy convencido que la Escuela Agrícola hay que conservarla como una unidad educativa para el Valle, nosotros creemos que los proyectos se deben sentar sobre espacios que no estén aportando a la comunidad y este no es el caso».

- ¿Cuáles son concretamente sus propuestas para trabajar en el Concejo municipal?

- «La idea nuestra es seguir expandiendo la temática ambiental en todos los espacios porque estamos frente a un gran desafío como es salvar el planeta, que parece algo muy ambicioso pero la Tierra está en un proceso de deterioro muy fuerte, entonces tenemos que cambiar nuestra visión del siglo XX

en una mira nueva del siglo XXI y en ello estamos trabajando, estamos aportando y esperamos seguir haciéndolo».

- Entiendo entonces que su principal aporte en el Concejo Municipal vendría desde el ámbito patrimonial, medioambiental, turístico...

- «En realidad la acción de los concejales es muy amplia y la labor como lo dice su nombre es aconsejar en distintos aspectos y hay muchos temas. Nosotros creemos que la identidad histórica, cultural y patrimonial es única en San Felipe, debe ser defendida, pero creemos también que hay que potenciar la asociatividad en el Valle, algunas veces las comunas se ven muy encerradas para lograr la futura Región de Aconcagua, con Valparaíso no nos unen muchos temas, ellos tienen una cultura marítima y nosotros agrícola en el interior (...).

También creemos que se deben integrar a los diferentes sectores de la comuna, esto es

darle continuidad al trabajo que se ha venido realizando, profundizarlo (...) hemos visto como se ha incorporado Curimón, Tierras Blancas, Algarrobal, 21 de Mayo, hay que fortalecer aquello, punto importantísimo ahí son la escuelas (...) debe haber un desarrollo fuerte en la parte laboral, sobre todo en lo que es servicios y la parte agrícola, pueden haber mejoras sustancial tanto en la parte tecnológica como en niveles de participación, creemos que deben explorarse nuevas alternativas como el turismo patrimonial, hay que seguir trabajando en temáticas de inclusión y del adulto mayor y en la medida que más se les incorpore a la estructura social es mucho mejor.

Hay un punto que a todos nos preocupa como es la delincuencia, nuestra postura es muy clara en ese aspecto, tolerancia cero al delito, eso nos está afectando y nos tiene muy preocupados, debemos asumir una postura más frontal de coordinación y de trabajo en esos temas».

- ¿Qué otro punto plantearía en el Concejo?



Oscar Gonzalo Marín Martínez, es candidato a concejal independiente en la comuna de San Felipe.

- «El tema de la sustentabilidad debe estar inserto en todos estos aspectos, dentro del trabajo de servicios debe favorecerse el desarrollo de la Industria en la ciudad. Hemos perdido algunas industrias históricas como lo era Córpora, pero creemos que en base a las nuevas energías renovables se puede hacer mucho, creemos en ese progreso sustentable».

**EL TIEMPO** Fuente: Dirección Meteorológica de Chile

Fecha	Temperatura	Mañana	Tarde	Noche
martes 11	Min 8°C Máx 24°C	Nublado	Cubierto	Nublado
miércoles 12	Min 9°C Máx 24°C	Nublado	Nublado	Nublado
jueves 13	Min 5°C Máx 27°C	Despejado	Nubosidad parcial	Nubosidad parcial variando a nublado

# Celebran 53 años de vida de Liceo Politécnico de Llay Llay

**LLAY LLAY.-** Con nuevos desafíos, encuentra el aniversario número 53 al Liceo Politécnico 'B' 15 de Llay Llay. Así, expresó su director Mario Flores en el discurso de la ceremonia Aniversario.

*"Un establecimiento que*

*está despegando con sus logros, requiere de muchos otros. Necesitamos crecer, una educación de más calidad, un colegio que crezca en infraestructura, un espacio deportivo, un gimnasio para la práctica deportiva y para las acti-*

*vidades artísticas de los jóvenes"* detalló el director Flores.

La ceremonia fue compartida por la jefa del Daem Susana Fuster, el concejal Mesa-la González, la presidenta del Centro de Padres y Apoderados, Patricia Ponce,

Directores de escuelas, docentes, candidatos a concejales e invitados especiales.

Para la presidenta del Centro de Padres y Apoderados, Patricia Ponce, coincidió con la reseña histórica del director. Ella resaltó los logros alcanzados por el establecimiento *"costó que llegará a ser como está ahora con la infraestructura que tiene, ahora solo esperamos el gimnasio"* dijo Ponce.

Para el presidente del Centro de alumnos del Liceo, Felipe Schinzenger, cumplir un año más *"con tanto acto positivo tiene muy felices a los estudiantes"*. Además, opinó acerca de las remodelaciones y mejoras realizadas al establecimiento *"la infraestructura ya lo hemos aprovechado, ya lo hemos hecho nuestra, ahora nos queda más que crecer y mejorar en*



Con nuevos desafíos, encuentra el aniversario número 53 al Liceo Politécnico 'B' 15 de Llay Llay. Así, expresó su director Mario Flores en el discurso de la ceremonia Aniversario.

*todos los ámbitos posibles"* añadió el estudiante.

El programa de protocolo incluyó presentaciones artísti-

cas de música y danza contemporánea, premiaciones a estudiantes destacados y funcionarios por años de servicio.



Artesanos llayllainos, realizaron la presentación de sus productos en la sede San Felipe de la UV, los trabajos que allí se mostraron contemplaron técnicas en cuero, tela, cerámica al frío, ornamentación, cremas, frutos confitados y varias artesanías más.

## Exponen artesanía llayllaína en La Troya

**LLAY LLAY.-** Artesanos de Llay Llay expusieron sus productos en la Jornada Cultural Abierta a la Comunidad, realizada en la sede de la Universidad de Valparaíso, en La Troya, San Felipe.

Karen Cuevas, de la Agrupación Artesanos del Viento, señaló estar contenta con la invitación a exponer. *"La actividad tuvo a la música y al séptimo arte den-*

*tro de su programación; con la presentación de bandas y de vinilos, y la proyección de las películas No y Colonia"*.

La jornada se enmarcó en la semana del Campus *"que es como un aniversario, y buscamos formar un lazo con la comunidad, pasar una jornada agradable, que nos conozcan y conocerlos"*, dijo Camila López, secretaria académica de la Federación de Estu-

diantes de la Universidad de Valparaíso, sede San Felipe.

La convocatoria fue para artesanos del Valle de Aconcagua, haciendo presencia Santa María, Putaendo, Los Andes, Llay Llay, entre otros; quienes presentaron productos en cuero, tela, cerámica al frío, ornamentación, cremas, frutos confitados y varias artesanías más.

**Marianela Quevedo**

### Familia Pantoja - Morales

*Soy Claudio Pantoja y ésta es Mi Familia*

**H-21**

**San Felipe: de Ti depende El Cambio!**

## OBTÉN TU TARJETA PASAJERO FRECUENTE Y ESTUDIANTE

Acércate a nuestras Oficinas y presenta:

- Certificado de Trabajo o Estudios.
- Fotocopia de Cédula de Identidad.
- 2 Fotografías tamaño carnet.

**AHUMADA**

[www.busesahumada.cl](http://www.busesahumada.cl)

# OPD de Santa María celebró en grande su primer año de vida

**SANTA MARÍA.-** Un día como hoy, hace un año se crea la Oficina de Protección de Derechos de Santa María, o también conocida como OPD. Por esta razón se efectuó una importante ceremonia en la Plaza de Armas de esta comuna, que contó con la participación del alcalde protocolar José Grbic y del concejal David Olgúin, además de directores, docentes y de cientos de niños escuelas, colegios y jardines infantiles y que incluyó disfraces, baile entretenido y pintacaritas por parte de una delegación de alumnas de Aiep, y

otras importantes presentaciones entre las que destacan la banda rock del Colegio Santa María de Aconcagua y los niños de la Escuela de Santa Filomena. Además se entregaron regalos, frutas y otras lindas sorpresas para los más pequeños.

Karen Espinoza, encargada de la OPD de esta comuna señaló que *“la instalación de este dispositivo es un gran logro para la comuna en términos de la promoción y protección de derechos de niños, pero también conlleva de la mano un gran desafío, del cual es parte toda la comu-*



La importante ceremonia aniversario, se efectuó en la Plaza de Armas de esta comuna, y contó con la participación del alcalde protocolar José Grbic y del concejal David Olgúin, además de directores, docentes y de cientos de niños escuelas, colegios y jardines infantiles..

nidad. Es nuestra responsabilidad como garantes de derechos velar por el cumplimiento de estos y evitar la vulneración de cualquier tipo. Es por ello que todos los que están aquí presen-

tes son protagonistas de estos nuevos procesos y por tanto gestores de esta nueva historia.”

Finalmente la profesional agregó que *“Este nuevo año se continuará con lo*

*avanzado, con nuevos desafíos y logros, y es hora de poner esos sueños en marcha. Creemos en una infancia participativa, sin vulneración de derechos, con una comunidad comprometida*

*y no solo un listado de indicadores de estadísticas. Sabemos que queda mucho por avanzar y mejorar, sin embargo este es un paso más para llegar al eslabón más alto”.*

**EMPRESA AGROINDUSTRIAL DE LA ZONA SAN FELIPE NECESITA CONTRATAR:**

**- JEFES DE TURNO PARA SECCION DE FRIGORIFICO**

CONOCIMIENTOS TECNICO ACORDE AL CARGO Y COMPUTACION A NIVEL USUARIO.

**- OPERADORES SALA DE MAQUINAS**

CONOCIMIENTOS TECNICO ACORDE AL CARGO Y COMPUTACION A NIVEL USUARIO.

ENVIAR CURRICULUM VITAE A **CASILLA 7 - D SAN FELIPE**



**Nuestro centro las personas,  
en IST cuidamos tu vida**

Juntos construimos una mejor calidad de vida y ambientes laborales más seguros.

www.ist.cl

**ist**

especialistas en prevención

El proyecto contempló un financiamiento de \$220 millones:

## Inauguran el nuevo Parque Puente Cimbra en Putaendo

**PUTAENDO.-** Emocionados se encontraban más de mil putaendinos, además de visitantes de otras comunas de Aconcagua, al inaugurarse oficialmente el nuevo Parque Puente Cimbra, que transformó las inmediaciones del emblemático puente colgante y la avenida Alejan-

**Más de mil personas llegaron a presenciar el hito que significa, un cambio radical de la avenida Alejandrina Carvajal, la restauración del Puente Cimbra y la habilitación de un nuevo y hermoso parque para la comunidad.**

drina Carvajal, que durante décadas estuvo a mal traer. Hoy el lugar luce nuevas

luminarias, un paseo peatonal, áreas verdes, espacios de recreación, dos mi-

radadores, pircas restauradas, ciclovías y estacionamientos, además del mejoramiento del Puente Cimbra y el Puente Gastón Ormazábal, a los cuales les fue adicionada luminaria que resalta su atractivo durante la noche.

El proyecto contempló un financiamiento de \$220



Más de mil personas llegaron a presenciar el hito que significa, un cambio radical de la avenida Alejandrina Carvajal, la restauración del Puente Cimbra y la habilitación de un nuevo y hermoso parque para la comunidad.



**CORTE DE CINTA.-** Felices y complacidos se encontraban más de mil putaendinos, además de visitantes de otras comunas de Aconcagua, al inaugurarse oficialmente el nuevo Parque Puente Cimbra.

millones obtenidos a través del Programa de Mejoramiento Urbano (PMU) de la Subdere y con fondos municipales.

Los Cuequeros de Putaendo, abrieron las presentaciones artísticas de la jornada, para dar paso a Las Morenas de Aconcagua, consolidado grupo aconca-

guino de danzas nortinas, que nuevamente dejó una brillante presentación en nuestra comuna. Finalmente el plato fuerte vino de la mano de la Banda Conmoción, que al igual que durante el Carnaval de la Chaya, tocó junto a Banda Bronces de Aconcagua.

**Patricio Gallardo**

Encuentro conmovió a los adultos y encantó a todos:

## Realizan actividad cultural 'El Hoy y el Ayer de Putaendo'

**PUTAENDO.-** El sábado recién pasado en Putaendo, se presentó 'La plaza de la cultura...el hoy y el ayer se encuentran'. Esta fiesta multicultural, llamó la aten-

ción por el creativo y delicado montaje de quienes sueñan con un Putaendo mejor. Hubo espantapájaros, quienes daban la bienvenida a todo los que llega-

ban al centro de la ciudad.

Se inauguró el tablero de baldosas, y se mostró el imponente ajedrez patrimonial tallado por el artista Julio Quijanes. Junto a ello, los niños jugaron una simultánea de ajedrez con el maestro don José Bergel (destacado ajedrecista de Aconcagua).

Al recorrer la plaza, las personas disfrutaban la muestra de fotos que retratan la vida de antaño en nuestra zona. Los niños gozaron subiéndose a los vehículos antiguos (emblemáticos del pueblo), además de las hermosas motos clásicas de paseo. En el paseo central, se observaban retablos del pasado, delicadamente preparados para

que el visitante recordara una vieja escuela, con las mesitas de esos años o la costumbre perdida de sentarse en la puerta de la casa todas las tardes. Muchos se sacaban fotos para guardar este recuerdo.

Al llegar al centro de la plaza, se encontraba el destacado pintor del pueblo, don Raúl Pizarro y toda su familia, junto a sus hermosas pinturas, de las cuales se destacan los paisajes de Putaendo. A los pies del pino, se presentó la historia de la ciudad, acompañado de piedras de morteros de nuestros ancestros. Las botellas junto a la pileta, llamaban la atención en protesta de la contaminación del agua, versus dinero que traen al



El sábado recién pasado en Putaendo, se presentó 'La plaza de la cultura...el hoy y el ayer se encuentran'. Esta fiesta multicultural, llamó la atención por el creativo y delicado montaje de quienes sueñan con un Putaendo mejor

valle las grandes mineras. Fueron muchos los que se atrevieron a escribir en el cubo de las ideas', la gente quiso opinar sobre el Putaendo que sueñan y las colgaban en las cintas.

El espectáculo artístico fue encantando al público, que se conglomeró para presenciar la mezcla del canto de hoy y de ayer, se presentaron canciones románticas, payadores, cantores, baile de tango, cueca y folclore antiguo.

Al cierre de esta actividad, los gestores de esta iniciativa, agradecieron la presencia de los vecinos al

evento, con elocuentes palabras que incentivaron a todos los presentes a trabajar por la comuna. Marcela Zamora, agradeció al **Diario El Trabajo** por difundir la cultura y raíces del pueblo, al igual que destacó la colaboración de don Sergio Jara Catalán, destacado abogado e historiador que ha podido plasmar este bello montaje de fotos, que recuerdan el pasado aconcaguino. También expresó sus agradecimientos a todos los artistas que colaboraron desinteresadamente y dieron vida a este paseo por el tiempo.



Se inauguró el tablero de baldosas, y se mostró el imponente ajedrez patrimonial tallado por el artista Julio Quijanes. Junto a ello, los niños jugaron una simultánea de ajedrez con el maestro don José Bergel

### CITACIÓN

Se cita a Reunión General Ordinaria de Socios y Socias del Círculo de Suboficiales en Retiro de las FF.AA. de Chile "Bernardo O'Higgins" de San Felipe, para el Día Viernes 28 de Octubre de 2016 en conformidad al Artículo Vigésimo 1º de los Estatutos del Círculo,

Citación a las 15:00

### TABLA:

- 1.- Lectura del Acta Anterior.
- 2.- Lectura del Balance Trimestral
- 3.- Varios

LA DIRECTIVA

### Extracto

En causa Rol N° C-26437-2006 del Juzgado de Letras y Garantía de Putaendo, caratulada "Comité de Agua Potable Rural Las Coimas con Dirección General de Aguas", sobre regularización e inscripción de derecho de aprovechamiento de aguas, en que el Comité de Agua Potable Rural de Ermita, Las Coimas, El Encón, solicita regularización e inscripción de un derechos de aprovechamiento consuntivo de aguas subterráneas, de ejercicio permanente y continuo por un caudal de 12 l/s, a extraer mecánicamente desde un pozo ubicado en el sector Lo Ermita, Las Coimas, El Encón, en las coordenadas UTM Norte 6.385.365 m y Este 338.517 m. Datum Sudamericano 69, en la comuna de Putaendo, provincia de San Felipe, V Región; por resolución de fecha 2 de Agosto de 2016 se citó a las partes a la audiencia del quinto día hábil después de la última notificación a las 10.00 horas de lunes a viernes y, si recayere en día sábado, al siguiente día hábil en el horario señalado.

**ERIKA REYES EYZAGUIRRE**  
Secretaria Subrogante

Tribunal podría dar en adopción al menor a otra familia:

# Duro golpe enfrentan padres guardadores que les arrebataron hijo de 6 años

Un verdadero calvario es el que cruzan los padres guardadores y familiares de un pequeño de seis años de edad, luego que a primeras horas de este viernes funcionarias del Servicio Nacional de Menores llegaron para llevarse al niño que residía en la localidad de La Higuera en Santa María, a raíz de una resolución del Tribunal de Familia que ordenaría entregar al menor en adopción.

'Nachito' fue criado por esta familia desde que tenía seis meses de vida, dando sus primeros pasos con sus padres de crianza, lo que generó un estrecho vínculo de amor y apego hacia el inocente menor. Por lo mismo, fue total el rechazo de la comunidad del sector al conocer el dictamen judicial, que señala que el infante podría ser dado en adopción a una persona en la ciudad de Arica.

La familia reclama que intentaron formalizar la adopción de este menor, pero aparentemente no se les habría permitido por su calidad de guardadores, sin embargo con el correr de los años, la reacción de estos padres se convencieron que el niño seguiría a su cargo, luego que la institución no los habría contactado, como ellos aseguran.

## EL CAOS

Eran las 8:00 horas de este viernes y el Sename llegó hasta la vivienda del menor con el objetivo de ser retirado de cualquier forma por unas funcionarias. La familia y gran parte de la

**En un caos de proporciones se convirtió este viernes la llegada del Sename que decidió retirar al niño de la familia de acogida, para entregarlo aparentemente en adopción a una persona en Arica. Pese a los cuestionamientos de los padres del menor, esta institución respondió que será la justicia quien determine el destino del infante que fue derivado momentáneamente hasta un centro de acogida en Limache.**

localidad de La Higuera enfurecidas con la noticia, hicieron causa común protestando con pancartas en las afueras de la vivienda, debiendo intervenir personal de Carabineros para intentar calmar los ánimos y el bloqueo con barricadas en el camino para impedir la salida del menor.

Pasaban los minutos y los funcionarios policiales, al tomar contacto con el Tribunal de Familia, éste ordenó que las funcionarias del Sename abandonaran el inmueble bajo resguardo policial, teniendo como fondo una comunidad enardecida por el rechazo hacia este Servicio. Hasta ahí la familia dio un respiro, pensando que todo había salido exitoso y el menor continuaría con ellos, recibiendo aplausos de todos los vecinos agolpados en el frontis del inmueble que aman a 'Nachito'.

Sin embargo, cuando ya los ánimos estaban calmos y todo parecía volver a la normalidad, el menor fue llevado esa misma mañana por funcionarios de Carabineros hasta el Tribunal de la Familia en San Felipe, en compañía de sus padres guardadores, dando por efectiva la orden judicial, derivando al menor hasta un centro del Sename en la

localidad de Limache, mientras se resolverá el próximo destino del pequeño, dejando a la familia guardadora completamente entristecida con la brutal separación del pequeño niño.

## SENAME RESPONDE

Como es sabido por la opinión pública, esta institución enfrenta una crisis tras darse a conocer la trágica muerte de 210 niños y adolescentes en hogares del Sename durante los últimos once años. Sin embargo, la institución argumenta a través de una declaración pública, que la decisión de retirar al menor obedece netamente a una resolución del Tribunal de Familia y será la justicia quien determine su adopción.

"Durante el periodo en que el niño estuvo en el sistema de acogida, por orden de un tribunal de familia, se mantuvo un diálogo claro y responsable con los adultos que lo tenían a su cargo, quienes durante el proceso se mostraron receptivos y colaboradores, entendiendo que en algún momento el niño se iría con una familia definitiva". Un punto del cual los padres sustitutos niegan que esto haya ocurrido durante estos años como guardadores.

El oficio puntualizó además que en el Sename "no existe ningún registro ni comunicación de la familia de acogida donde hayan manifestado su impedimento para entregar al niño a una familia adoptiva. Tampoco hay registros de que hayan tenido interés en adoptarlo. La decisión de retirar al niño de la familia de acogida para entregarlo a una familia adoptiva es emanada del Tribunal de Familia. Es la justicia la que determina su adopción, cuyos detalles son reservados de acuerdo a la ley 19.620".

La declaración pública concluyó informando que "Tanto el Programa de Familias de Acogida Aconcha-

gua (perteneciente a la ONG de Desarrollo Centro de Atención Comunitaria al Joven) como el Sename están obligados a cumplir lo ordenado por el tribunal de familia. Sename reconoce la importante labor que realizan miles de familias de acogida en todo el país y valora la protección que les brindan a niñas y niños que están transitoriamente bajo su cuidado".

## COMUNIDAD PROTESTA

Tras la resolución del Tribunal de Familia de separar al menor de sus padres guardadores, para ser conducido hasta un Centro de Menores en Limache y determinar la situación del niño en una próxima audiencia, la comunidad nuevamente salió a protestar en caravana junto a vecinos, familiares y cercanos movilizándose y con pancartas alusivas a 'Nachito' desde el sector La Higuera en Santa María, para desplazarse por el centro de San Felipe exi-



Nachito tiene sólo 6 años de vida y desde que era bebé sus padres guardadores lo han criado.

giendo que Nachito permanezca junto a sus padres de crianza y lograr concretar su adopción definitiva.

Durante el largo fin de semana, estas actividades se replicaron por distintos puntos llegando incluso hacer eco en las redes sociales con la creación de grupos en Facebook, exigiendo a las autoridades que el menor pueda regresar con su familia guardadora y poder ser adoptado por quienes lo criaron desde sus primeros meses de vida.

**Pablo Salinas Saldías**



Los vecinos de la comunidad La Higuera en Santa María, protestaron en las afueras de la vivienda donde reside el menor.



El Fútbol amateur Santa Rosa de Las Cabras y el Club Almendral Alto dedicaron un espacio en apoyo al menor.



Las caravanas cruzaron por distintos puntos de la provincia de San Felipe para exigir que el menor pueda regresar con sus padres guardadores.

**Dé solidez a su marca**

Radio **Carnaval** radio **CONTEMPORANEA**

**Hágase socio de marcas sólidas**

**CARLOS CONDELL**  
731 SAN FELIPE  
TELÉFONO / FAX:  
**34-2514238**  
WWW.RADIOCARNAVALCL

# Artesana sanfelipeña ya es una experta del repujado en cuero

Hoy en **Diario El Trabajo**, te presentamos a una de las artesanas más consagradas a su trabajo, ella es la sanfelipeña que hace repujado en cuero, una técnica artesanal que permite al artista el moldear las pieles a la forma que se desea. Nuestro medio habló con **Luz Aurora Lizana**, quien desde hace diez años elabora estas singulares artesanías.

«Con mis manos elaboro rostros humanos, de ani-

males y figuras a solicitud de mis clientes, he recorrido casi todo Chile, vendiendo mis trabajos en Chillán, Santiago, San Felipe, Bulnes, Cartagena y Quintero entre otras ciudades», dijo la artista.

La técnica del repujado en cuero que realiza Luz Aurora, consiste en trabajar el cuero para darle formas y relieves, conseguir esas formas barrocas tan características de algunas marcas en sus bolsos de piel, aunque

también existen esta práctica en metales u otros materiales. Esta es una técnica introducida a Chile por los árabes.

Aurora también elabora animales en cuero, cabezas de leones y figuras religiosas de una excelente calidad y belleza. Los interesados en conocer más sobre el repujado en cuero que elabora esta sanfelipeña, pueden contactarla al **991981920**.

**Roberto González Short**



ARTE EN CUERO.- Aurora Lizana, artesana sanfelipeña y quien hace repujado en cuero, muestra a Diario El Trabajo algunas de sus creaciones.



LAGARTIJA EN CUERO.- Este reptil está hecha en cuero repujado, está también coloreado como el animal real.



CRISTO ESPECIAL.- Esta imagen es religiosa, rostros y vírgenes son también creadas por nuestra amiga artesana.



#SanFelipeAvanza

PATRICIO

**FREIRE**

ALCALDE

Da Confianza!

+Vota 5



# Unco de Discapacidad de San Felipe con alegre iniciativa: Con bailes celebran en la Plaza de Armas el Día de la Salud Mental

Este fin de semana la Unco de la Discapacidad de San Felipe, realizó un sencillo pero significativo homenaje, a las personas con discapacidad mental en el **Día de la Salud Mental** (10 de octubre), desarrollando en nuestra Plaza de Armas, una colorida actividad llena de música, risas y color.

## EL JEFE UNCO

**Diario El Trabajo** habló con el presidente de esa entidad, don **Andrés Emilio Podestá**, quien explicó a nuestro medio que «en la institución que presido acogemos con cariño a usuarios de grupos como *Vida Nueva; Luz Crepuscular y de otros clubes de la disca-*

*pacidad. Para ellos, estamos generando instancias de recreación y capacitación de acuerdo a sus capacidades y también buscando reinsertarlos al mundo laboral».*

Según el Observatorio de Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad Mental de Chile, existen



**SIN BARRERAS.** - No hay límites para estas personas, a quienes por muchos años la sociedad les puso barreras para encontrar su autonomía mental, emocional y física.



UNA NUEVA MIRADA.- Usuarios y público en general, se unieron en esta celebración especial coordinada por la Unco Discapacidad San Felipe.

al menos unas 350.000 personas en nuestro país con alguna discapacidad mental.

«Todos tenemos que seguir luchando por tener una mejor salud mental, psíquica y sensorial, es lo que nos tocó vivir en esta vida y todo esto es Dios quien lo ha permitido, para que algunos estudien nuestras enfermedades y para que otros nos ayuden a sa-

lir a flote», dijo en su discurso en directo.

Como parte de las actividades de la Unco, las cámaras de **Diario El Trabajo** registraron a personas bailando alegremente en sus sillas de rueda; candidatas con sus reyes feos y toda clase de iniciativas positivas. El público también se involucró en esta jornada especial.

**Roberto González Short**



Andrés Emilio Podestá, presidente de la Unco de la Discapacidad, de San Felipe.

**LOS CAMINOS  
NO SE RECORREN,  
SE HACEN.**

**SIGLO XXI**  
Una Empresa Valenzuela & Delarze



**BONO HASTA \$1.190.000** IVA INCLUIDO  
KATANA CR - CRM - CRT Exclusivo con financiamiento Santander Consumer

<b>PRECIO WORK CR</b> 4x2 2.4	<b>\$12.990.000 + IVA</b>
	<b>\$15.458.100</b> IVA INCLUIDO
<small>(Precio incluye bono de \$595.000 IVA incluido)</small>	
<b>PRECIO DAKAR MT</b> 4x4 2.4	<b>\$16.990.000 + IVA</b>
	<b>\$20.218.100</b> IVA INCLUIDO
<small>(Precio incluye bono de \$1.190.000 IVA incluido) Precio versión fotografía y equipamiento</small>	

**NEW L200**

Los Andes / Av. Argentina 1130  
Teléfonos: (34) 2423 184 - 2469 511

San Felipe / Av. O Higgins 961  
Teléfonos: (34) 2534 400

www.xxi.cl

**eres 4x4**



**MITSUBISHI  
MOTORS**

Promoción válida por compras realizadas hasta el 31 de Octubre de 2016 o hasta agotar stock de 7 unidades. Bono de \$595.000 IVA incluido corresponde a versión Work CR con Santander Consumer Finance. Ej. Work CR 30% de pie a 36 meses CAE 28% y CTC \$16.123.176. Bono de \$1.190.000 IVA incluido corresponde a Katana CR, CRM y CRT con Santander Consumer Finance. Ej. Katana CR 30% de pie a 36 meses CAE 28% y CTC \$17.100.936; Katana CRM con 30% de pie a 36 meses CAE 27.9% y CTC \$17.956.512; Ej. Katana CRT con 30% de pie a 36 meses CAE 27.9% y CTC \$18.812.052. Bono de \$1.190.000 IVA incluido corresponde a versión Dakar HP MT, \$1.190.000 IVA con Santander Consumer Finance. Ej. Dakar HP MT con 30% de pie a 36 meses CAE 27.7% y CTC \$24.067.620. CTC incluyen gastos operacionales y seguro de desgravamen. Monto mínimo de crédito solicitado \$6.000.000 y plazo mínimo de 24 meses. Precios, cuotas, CAE y CTC varían según versión y plazo, consulte con ejecutivo de crédito en punto de venta incluyen gastos operacionales y seguro de desgravamen. Crédito sujeto a aprobación, previa evaluación de antecedentes comerciales, por Santander Consumer Finance. Fotografía y equipamiento corresponden a Dakar MT CRS, precio incluye bono \$1.190.000 IVA incluido precio lista \$21.408.100 incluye IVA.

## Dirigente vecinal y hoy candidato a concejal, Claudio Pantoja: "Contento, Señor (...) contento"

Bastante contento se manifestó el dirigente vecinal Claudio Pantoja, quien destacó que por fin se ven los primeros avances concretos en las obras de construcción de la red de alcantarillado para Curimón y San Rafael.

«En el afán de estar siempre atento a fiscalizar que los anuncios se concreten y se hagan realidad, puedo manifestar mi alegría y agradecimiento porque pude ver que ya se comenzaron los trabajos previos a la construcción del

alcantarillado para Curimón y San Rafael.

«Es así como siempre lo he hecho y espero seguirlo haciendo, ojalá desde el Concejo Municipal, en donde tendría muchas más atribuciones para seguir fiscalizando que se le cumpla a los vecinos, especialmente de los sectores rurales de mi comuna.

«Cabe recordar que esta ha sido una labor de seguimiento y fiscalización que hemos desarrollado, que lleva mucho tiempo. Por allá por junio de este año y

a través de este mismo medio, señalábamos que se sigue ilusionando a la gente de la ribera sur del río Aconcagua. Luego, en julio, denunciábamos que se cayó el contrato de alcantarillado de Curimón-San Rafael, y a inicios de septiembre, informamos que se cumplió el plazo para comenzar alcantarillado para San Rafael y Curimón».

Al respecto, Claudio Pantoja quiso agregar lo siguiente: «Quiero y necesito agradecer a **Diario El Trabajo**, así como a las radios Aconcagua y Preludio, ya que nos acompañaron en este largo proceso de 'vigilancia' con respecto al anuncio hecho a nuestros vecinos. Estoy seguro que sin la cobertura brindada por ustedes, tal vez este sueño que hoy se comienza a hacer realidad no se habría concretado.

«Asimismo, agradecer la preocupación constante por este tema del Core don Rolando Stevenson, quien cada vez que acudíamos a él para confirmar ciertas informaciones, inmediatamente ejercía su representación a nivel regional y volvía con una respuesta formal, certera y, sobre todo, verdadera. Sé que no está en Chile, pero de alguna manera le haremos llegar nuestro agradecimiento y que se sienta parte de nuestra alegría».



CLAUDIO PANTOJA.- Por fin se ven los primeros avances concretos en las obras de construcción de la red de alcantarillado para Curimón y San Rafael.



José Fernández Richards, profesor de Derecho Constitucional; Wladimir Tapia y Nelson Leiva de la Municipalidad de San Felipe y funcionarios municipales de diferentes comunas del país.

## Asociación de Municipalidades de Chile: Realizan seminario de probidad y transparencia municipal

Durante el pasado viernes la Asociación de Municipalidades de Chile (Amuch) realizó en el Club de la Unión (Santiago de Chile), Seminario de Probidad y Transparencia, el cual convocó a más de un centenar de personas, entre alcaldes, concejales, cores y funcionarios municipales provenientes de las diferentes comunas del país.

La apertura de esta importante jornada, estuvo a cargo del director ejecutivo de Amuch, abogado Andrés Chacón Romero, se sumaron las experiencias de los docentes de la Contraloría General; Emilio Pfeifer profesor de Derecho Constitucional; José Santa María presidente del Consejo para la Transparencia; César Ro-

jas abogado profesor de Derecho y José Fernández Richard profesor de Derecho y exintegrante de la Corte Suprema.

Por nuestra zona de Aconcagua, participaron funcionarios municipales de Catemu, alcalde (S) Leonardo Martínez; director de Control, Mario Silva y por San Felipe los funcionarios Wladimir Tapia del Sernac y Nelson Leiva de la Dirección de Medio Ambiente.

Nelson Leiva, señaló a **Diario el Trabajo**: «Felicitemos por este intermedio, a la Asociación de Municipalidades de Chile, a su plana ejecutiva, la que ha desplegado una intensa malla de capacitaciones, estudios y publicaciones, especialmente en temas del mundo municipi-

pal, los cuales como este relacionado con la probidad y la transparencia, la cual es prioridad uno especialmente cuando el ciudadano tiene al municipio como cara visible del Estado. Igualmente, las diferentes ponencias, demuestran que estos dos temas, también se vulneran en la burocracia y dilación de la atención o solución de los problemas, tanto de las autoridades políticas, como de los funcionarios, los cuales, para romper el paradigma deben recibir una formación íntegra y desarrollando servicios de calidad en la atención al ciudadano, esto generará un sello de calidad que identificará al verdadero funcionario municipal calificado ante una comunidad empoderada»

	PAUTA PROGRAMÁTICA VTV2 Y CANAL 14 VTR / 67 LUXOR EN LLAY LLAY Y CATEMU
<b>MARTES 11 OCTUBRE</b>	
09:00	Novasur
12:00	Dibujos Animados
12:30	Cocinando con José Andrés
13:00	Al Sur del Mundo
14:00	<b>VTV Noticias Edición Mediodía</b>
14:40	Música en VTV 2
15:00	Novasur
17:00	Música en VTV2
18:30	<b>VTV Noticias Edición Tarde</b>
19:00	Dibujos Animados
19:30	Súper Deportes (Rep.)
21:00	Portavoz Noticias
21:30	<b>VTV Noticias Edición Central</b>
22:20	VTV Tiempo
22:30	Sobre la Mesa, conduce Eduardo Ponce y Nelson Ávila
00:00	<b>VTV Noticias Edición Noche</b>
00:30	Al Sur del Mundo (REP)

# PROGELEC



## CAMIÓN GRÚA CAMA



**PARA TRANSPORTE DE VEHICULO CAMIÓN GRÚA - ARRIENDO MINI EXCAVADORA ANALIZADOR DE RED ARMÓNICOS, MEDICIÓN DE TIERRAS Y GEOLÉCTRICO**

**Montaje e Instalación Eléctrica A.T.B.T., Bomba Superficie y Pozo Profundo**

- Postación
- Montaje Industrial
- Traslado de maquinaria
- Trabajos en altura máxima 18 Mts.
- Letreros propaganda y otros
- Podas
- Contenedores

Certificado por



**LLAMAR FONOS: 514471 - 512759**

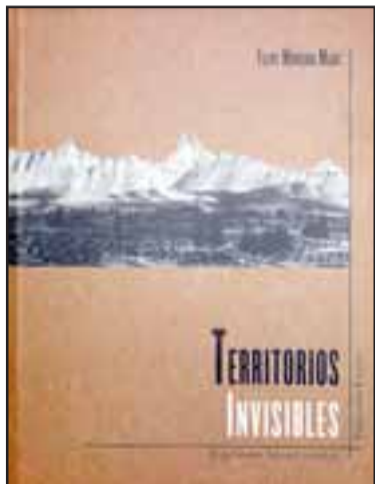
**FREIRE 227 - SAN FELIPE**



Ensayos también escudriñan poesía de poetas sanfelipeños:

# 'Territorios invisibles' se llama la nueva obra de Felipe Moncada

El pasado viernes en horas de la noche, fue presentado oficialmente en el Salón de Honor de la Municipalidad de San Felipe, el libro de ensayos **Territorios invisibles**, 7ª obra escrita por **Felipe Moncada Mijic**, literato que reside en Valparaíso pero que tiene raíces en San Felipe.



**TERRITORIOS INVISIBLES.** - Este libro cuenta con 184 páginas, en las que son presentados los doce ensayos en que Moncada ofrece un detallado análisis conceptual e histórico de los escritores y poetas contemporáneos a nuestra época

## NUESTROS POETAS

Este libro cuenta con 184 páginas, en las que son presentados los doce ensayos en que Moncada ofrece un detallado análisis conceptual e histórico de los escritores y poetas contemporáneos a nuestra época, de todo nuestro país.

Su trabajo investigativo, le presentó al escritor seis años de trabajo a nivel nacional, es por ello que **Diario El Trabajo** le consultamos a cuáles autores aconcaquiños él tomó en cuenta en esta obra.

«De Aconcagua estoy presentando un ensayo especial, en el que retomo los trabajos y aportes de autores como Hermelo Arabena Williams, Carlos Ruiz Zaldívar, Azucena Caballero Herrera, Bernardo Cruz y Camilo Muró entre otros», explicó el autor.

Este libro, es parte de la cosecha de Ediciones Inubicalistas, ya está a la venta en Libroteca de San Felipe, según informó el escritor a nuestro medio.

«Todas las obras analizadas de estos autores nacionales contemporáneas las hago dentro de



**TINTA FRESCA.** - Decenas de vigentes escritores de Aconcagua, asistieron a esta cita literaria, la gala de lanzamiento fue organizada por el Departamento de Cultura del Municipio.

los imaginarios de provincia, debo señalar también a Marco López, Carlos Hernández y Patricio Serey. En esta obra sólo ana-

lizo sus trabajos publicados, nada puedo hacer con aquellas obras inéditas», agregó Felipe. **Roberto González Short**



Felipe Moncada Mijic, literato que reside en Valparaíso pero que tiene raíces en San Felipe.





## Centro Médico Odontológico

15 años de experiencia en implantología

**Área Dental**

- Implantología y Rehabilitación Oral
- Ortodoncia (Frenillos)
- Cirugía Maxilofacial
- Limpieza y Blanqueamiento
- Operatoria
- Periodoncia
- Endodoncia
- Radiología

**Área Médica**

- Kinesiología
- Oftalmología
- Nutrición
- Traumatología
- Medicina General
- Psicología
- Obstetricia

Contamos con pabellón de cirugía menor

**San Felipe - Prat 585**  
(34) 2535469 - (34) 2506218

**Los Andes - Esmeralda 246**  
(34) 2381128

Centro Médico Odontológico Se-Dent  
www.sedent.cl

Estacionamiento exclusivo para pacientes en San Felipe, por calle Navarro (Entre Santo Domingo y Prat)

# Recibiendo un pago por este trabajo de 8 millones de guaraníes: Descubren a paraguayo con casi cuatro kilos de marihuana adosada al cuerpo con una faja

**LOS ANDES.-** Un ciudadano paraguayo fue detenido la madrugada de este domingo en el complejo Los Libertadores, al ser sorprendido transportando casi cuatro kilos de marihuana prensada adosada a su cuerpo con una faja.

Cerca de las 4 horas, durante una fiscalización de rutina que efectuaban funcionarios del Servicio Nacional de Aduanas a los pasajeros de un bus de la empresa Tur Bus, procedente de Mendoza con destino a Santiago, detectaron que uno de ellos se había apartado de la fila de los equipajes de mano y se notaba extremadamente

nervioso.

Al ser fiscalizado, este se negó a abrirse la chaqueta, razón por la cual se solicitó cooperación a los oficiales de la Brigada Antinarcóticos de turno en el complejo y al ser revisado se encontró, que adosado a su abdomen con una faja, **llevaba consigo 5 paquetes cuadrados contenedores de 3 kilos 790 gramos de cannabis sativa.**

En su declaración a la policía, el detenido identificado como Néstor Josías Mendieta Cabañas, de 19 años, dijo que había sido contactado en su natal Paraguay para transportar droga a Chile, recibiendo un

## Fue detenido la madrugada del domingo en el complejo Los Libertadores.

pago por este trabajo de 8 millones de guaraníes.

El sujeto pasó a disposición del Tribunal de Garantía de Los Andes donde el fiscal Jorge Alfaro lo formalizó por el delito de tráfico de drogas, solicitando la medida cautelar de prisión preventiva.

Dada la alta pena asignada

al delito y al evidente peligro de fuga, la magistrado, Valeria Crosa consideró que la libertad del imputado representaba un peligro para la seguridad de la sociedad y decretó la cautelar solicitada por el Ministerio Público, fijando un plazo de tres meses para el cierre de la investigación.



Un ciudadano paraguayo fue detenido la madrugada de este domingo en el complejo Los Libertadores al ser sorprendido transportando casi cuatro kilos de marihuana prensada adosada a su cuerpo con una faja.

# Marisol Ponce

Candidata a Concejala



**+ L-18**

Yo quiero a mi comuna de Santa María

## Restaurante Centro "Manuel Rodríguez"

*"Donde El Tito Ríos"*


**ALMUERZOS DIARIOS**  
\* TODOS LOS LUNES  
- Chupe de Guatitas

**\* PARRILLADAS**

**\* EXTRAS**  
- Lomo                      - Merluza  
- Reineta                  - Pollo  
- Lomo Pobre



Combate de Las Coimas 1531 - SAN FELIPE  
Celular: 9-89784337 - 9-50968114



**SERVEL**

ELECCIONES MUNICIPALES 2016

- 1 El elector deberá votar tanto en la elección de Alcalde como de Concejales.
- 2 El elector firma en el Padrón de Mesa y se anotan los números de series de las cédulas que se le entregan.
- 3 Entrega de cédulas electorales, lápiz grafito y sellos adhesivos. Se entregará plantilla especial para elector no vidente, en caso de ser solicitada.
- 4 El elector puede permanecer como máximo un minuto en la cámara secreta, excepto si tiene alguna discapacidad.
- 5 El elector entrega las cédulas al Presidente de la mesa para su verificación de números de series y corte del talón de las series.
- 6 El elector deposita cada una de las cédulas en las urnas correspondiente.
- 7 Devolución cédula de identidad o pasaporte.



**DÍAS DE ATENCIÓN**  
MARTES - MIÉRCOLES - JUEVES

**HORARIOS**  
9:30 AM - 13:30 PM  
14:30 PM - 17:00 PM

**Para acceder al beneficio gratuito:**  
Presentar copia de ficha de registro social o comprobante de domicilio (boleta de luz o agua)



CALLE DUCCÓ # 1050  
**SAN FELIPE**



**REINARES**  
HOTEL & RESTAURANT

*Tradición por más de 40 años*

**ZONA WI-FI**

**\* Con estacionamientos exclusivos para clientes**

Haga sus reservas al fono 25 10 359

Carlos Gendell 75 - Fono 25 10 359 - www.hotelreinares.cl - San Felipe

Tiempo más tarde se entregó a Carabineros de Santa María:

# Motociclista muere al colisionar con conductor ebrio que se fugó

Un lamentable accidente entre dos vehículos, con resultado de muerte, se registró cerca de las 07:45 horas de este sábado, luego que el conductor de la motocicleta identificado como **Domingo Enrique Montenegro Guerra**, de 62 años de edad, falleció instantáneamente al protagonizar una violenta colisión con un conductor ebrio que maniobraba su camioneta en sentido contrario por la ruta E-723 en el sector Tabolango en Santa María, fugándose del lugar del accidente.

No obstante al poco tiempo transcurrido, el conductor de la camioneta placa patente SF- 9258, de 26 años de edad, se presentó voluntariamente en la Tenencia de Carabineros de

**Domingo Enrique Montenegro falleció instantáneamente en la ruta E-723 en Tabolango a primeras horas de este sábado. Siat de Carabineros confirmó que el segundo conductor de 26 años de edad se desplazaba bajo los efectos del alcohol.**

Santa María, indicando ser protagonista del fatal accidente que dio muerte a un hombre de 62 años, que conducía su móvil de dos ruedas placa patente ZN-0103. En su calidad de detenido, Carabineros lo derivó hasta el servicio de urgencias del Hospital San Camilo, para la constatación de lesiones y la práctica de alcoholemia que confirmó que conducía en estado de ebriedad.

El teniente de la Siat de Carabineros, Roberto Cár-

denas, informó a **Diario El Trabajo** que producto de las graves lesiones sufridas, el motociclista falleció en el mismo sitio de la colisión: *“Se mantuvo al conductor de la camioneta detenido para ser puesto a disposición de la Fiscalía”*.

El oficial aseguró que peritos de esta sección policial iniciaron las labores para indagar las causas básicas del accidente y las responsabilidades que le recaen a cada uno de los involucrados, destacándose la presencia del alcohol sobre el volante.

El detenido quedó a disposición de la Fiscalía para la investigación del caso para ser procesado bajo la ‘Ley Emilia’.

**Pablo Salinas Saldías**



El accidente se originó cerca de las 07:45 horas de este sábado falleciendo un motociclista que colisionó con una camioneta conducida por un joven ebrio en la ruta E-723 en el sector Tabolango de Santa María. (Foto Archivo).

## CONVENIOS CON PARTICULARES

Almuerzos / colación Buffetes  
997924526 - 984795518

Te invitan a construir un **san FELIPE de Primera!**

**+ F-1** **+ L-24**

**FELIPE CUEVAS**  
un alcalde  
*de Primera!*

**FELIPE RODRIGUEZ**  
un concejal  
*de Primera!*

**La Unión FUNERARIA**  
Atención 24 Horas

**QUINTA REGIÓN**  
SAN FELIPE: Lib. Bdo. O'Higgins 711 Fono 34 2 510434  
LOS ANDES: Manuel Rodríguez 206 Fono 34 2 421696  
PUTAENDO: Sarmiento 310 Fono 34 2 501080

**CUARTA REGIÓN**  
LA SERENA: Los Carreras 873 Fono 51222 6028  
COQUIMBO: Avenida Videla 302 Fono 5123 29547

**REGIÓN METROPOLITANA**  
SANTIAGO: Av. Independencia 1600 Fono 2444 7599 - 2777 7967  
MELIPILLA: Ortuzar 794 Fono 2832 4657

<http://www.funeraria-launion.cl>

**lubrimetal**  
**SERVICIO TÉCNICO AUTOMOTRIZ**  
FRENOS, RECTIFICADO DE DISCOS  
**CAMBIOS DE ACEITE AL INSTANTE**  
LUBRICANTES PARA AUTOMÓVILES, MOTOS, CAMIONES Y MAQUINARIA PESADA  
LOS MEJORES ADITIVOS, FILTROS, BATERÍAS Y CORREAS AMPOLLETAS  
MECÁNICA: CAMBIO DE CORREAS DE DISTRIBUCIÓN AMORTIGUADORES, REPARACION TREN DELANTERO SOLDADURAS TIG, MIG Y OXICORTE  
**REPARACIÓN DE ESCAPES Y SILENCIADORES**  
FABRICACIÓN DE TIROS PARA REMOLQUES Y MUCHO MÁS  
**DE LUNES A VIERNES EN HORARIO CONTINUADO DE 8:30 A 20:00 HRS.**

LLAMANOS AL: 91552566 O ESCRÍBENOS AL +56981487479

**PORTUS ESQUINA UNO NORTE**  
**CONVENIO CON EMPRESAS**

# td trabajo deportivo

por Jorge Vega Oses

## El Prat vuelve a caer en la Libcentro Pro A

En el que fue un partido parejo de principio a fin, el conjunto del Prat sufrió su segunda derrota consecutiva en la Libcentro Pro A, al inclinarse el sábado pasado ante el Club Palestino, por un ajustado y electrizante 68 a 67, en un resultado que dejó a los pratinos en el último lugar de su

zona.

Tras jugarse la segunda y tercera fechas de la Libcentro Pro A, el grupo B o zona B, está comandada por Sergio Ceppi, aunque todo indica que la lucha será muy ajustada, ya que todos los equipos que la conforman han conocido la derrota, situación que permite que el Prat

mantenga sus posibilidades de mejorar y pensar en estar arriba, aunque para hacerlo, con urgencia debe comenzar a ganar.

### RESULTADOS FECHA 2º

Brisa 71 – Huachipato 51; Municipal Santiago 63 – Alemán 54; Sergio Ceppi

87 – Liceo Curicó 78; Palestino 68 – Prat 67.

### Tabla de Posiciones Zona B

Lugar	Ptos.
Sergio Ceppi	3
Club Palestino	3
Liceo Curicó	3
Sportiva Italiana	2
Stadio Italiano	2
Prat	2



Los sanfelipeños solo saben de derrotas en las primeras fechas de la Libcentro Pro A.

## Cadete del Uní es parte de la selección U17 que está de gira por Buenos Aires

El juvenil y promisorio jugador, Matías Silva, perteneciente a las filas de Unión San Felipe, integra la selección chilena U17, desde la semana pasada se encuentra en una gira por Buenos Aires, donde el equipo chileno

ha sostenido y sostendrá una serie de partidos amistosos como preparación para el Sudamericano del año próximo y en el cual 'la rojita de todos' buscará clasificar al Mundial de la categoría que se jugará en la India.

Dentro de los rivales a los que enfrentó y enfrentará la selección, se encuentran sus similares de Argentina y México, además de los equipos menores de 17 años de Argentinos Juniors y San Lorenzo

de Almagro.

7 de octubre; 11:00 horas, Chile – Argentino Juniors (1 a 1)

9 de octubre; 10:00 horas, Chile – México (3-2)

11 de octubre; 10:00 horas, Chile – San Lorenzo

13 de octubre; 10:00 horas, Chile – Argentina



El juvenil del Uní, Matías Silva es parte de la selección chilena U17 que se encuentra jugando en Argentina.

## Trasandino tropieza fuera de casa y es goleado por Barnechea

Hasta el sábado pasado, la campaña como forastero de Trasandino, había sido impecable, al saber solo de triunfos, eso sí, ante un equipo en crisis como San Antonio u otro muy débil como lo fue Vallenar.

En el marco de la tercera fecha del torneo de la

### Barnechea 5 – Trasandino 3

serie C rentada nacional, los andinos tenían al frente a un conjunto más 'pesado' como lo era Barnechea, un cuadro que asoma como candidato y que frente a los dirigidos de Gerardo Reinoso hizo pesar esa condición, al derrotarlos por un contundente 5 a 3,

que al menos deja la sensación que 'el tra', tiene la capacidad de luchar ante conjuntos de mayor calibre.

Para Trasandino, las cosas fueron complicadas desde el inicio, ya que, al cuarto de hora de juego, el arquero Boris Ortiz, había tenido que ir en dos oportunidades a buscar el balón al interior de su portería.

Franco Montero, le otorgó algo de esperanza a Trasandino, pero tras su conquista se vino lo peor, debido a que, en el segundo lapso, con los tantos de Venegas, Rencoret y Moya, los capitalinos estructuraron una goleada que para 'el cóndor' tuvo un mayor decoro mediante los descuentos de Carlos Rodríguez.

Con esto Trasandino suma su segunda derrota en línea, quedándose estancado en seis puntos.



Trasandino fue goleado por Barnechea en el partido disputado el sábado pasado en el Municipal de Barnechea. (Foto: Patricio Aguirre)

**VOTA +4**

**EUGENIO CORNEJO ALCALDE**

**CON TU VOTO !**  
Cambiemos San Felipe

Por Gastón Fuentes / crucigramist@hotmail.com

### CRUCIGRAMA # 323

**Vertical words:** Rojo de las nubes, Pulmonía, Cantina, Puntaje de ajedrez, Espacio de-terminado, Categoría boxeeri, Mamá en ruso, Sangre se- gún Clint E., 3 x 3 : 3, Titular, Enroque corto, Rojo de vergüenza, M, Anules, Botón de encendido, Esposa de Jacob, Nueve en Hamburg, Corroer al final, Sursuroeste, Supliques, Per Os, Teatro nipón, Zanja, Juan bretón, Señora, Observé, Beckham, Guarida.

**Horizontal words:** Gafas, Jugó en el, Rojo de vergüenza, M, Anules, Botón de encendido, Esposa de Jacob, Nueve en Hamburg, Corroer al final, Sursuroeste, Supliques, Per Os, Teatro nipón, Zanja, Juan bretón, Señora, Observé, Beckham, Guarida.

**Word Search Grid:**  
 C H E P I C A  
 O T N I M A L  
 C I T A A D I  
 A R E C N E V  
 A L E G A T O A T I  
 U T S U B A R R E A  
 N O C A U T  
 G R A Z Z I  
 O C O Z O L  
 B I K I N I

**Solución #322**

## Horóscopo por Yolanda Sultana

• **ATENCIÓN EN SANTIAGO:** Alameda 4308 Esquina Placilla, Estación Central. Metro San Alberto Hurtado. Vereda Sur. Fono: (2) 2778 8818 – 2778 0731

• **ATENCIÓN EN VIÑA DEL MAR:** Agua Santa 353, Paradero 4, Variante Agua Santa. Fono: (32) 261 3124 ó al Cel.: 5775 8508.

• **TWITTER @yolandasultanah**



**AMOR:** No se interponga en el camino del desarrollo personal del ser que ama. Respete sus planes y proyectos. **SALUD:** Este día debe poner especial atención al tema renal, mucho cuidado. **DINERO:** No tiene demasiadas complicaciones pero siempre debes ser precavido. **COLOR:** Negro. **NÚMERO:** 3.



**AMOR:** Ama a los demás como a usted le gustaría ser amado. **SALUD:** Jaquecas y dolores, ponga atención a las molestias en especial cuando se han dado en forma más constante. **DINERO:** Su paciencia y esfuerzo serán recompensados. **COLOR:** Verde. **NÚMERO:** 29.



**AMOR:** Los verdaderos sentimientos se demuestran. **SALUD:** Sea cuidadoso y no arriesgue su vida. **DINERO:** Aunque las cosas muchas veces se pongan cuesta arriba usted debe sacar fuerzas y salir adelante. El éxito se consigue luchando. **COLOR:** Beige. **NÚMERO:** 18.



**AMOR:** La verdad se sabrá tarde o temprano, tenga cuidado con meterse en dificultades. **SALUD:** Evite las frituras durante un buen tiempo. **DINERO:** Para progresar en lo profesional deberá dejar de lado sus miedos al fracaso. Debe arriesgarse un poco. **COLOR:** Púrpura. **NÚMERO:** 11.



**AMOR:** No mate el amor con esas escenas de celos. **SALUD:** Le conviene hacerse un chequeo médico, especialmente para ver el colesterol. **DINERO:** Si se atrasa en sus labores se puede meter en problemas. No aplace nada. **COLOR:** Terracota. **NÚMERO:** 19.



**AMOR:** A veces es mejor dejar las cosas y no mirar atrás ya que estará evitando un dolor mayor en el futuro. **SALUD:** Tienda la mano a quien lo necesita ya que su salud está complicada. **DINERO:** Acepte esa propuesta, no dude más. Todo resultará. **COLOR:** Amarillo. **NÚMERO:** 2.



**AMOR:** No eluda el afecto que los demás desean demostrarle, en especial si se trata de su pareja actual. **SALUD:** No sucumba ante los antojos, controle sus impulsos por la comida que usted sabe que le perjudica. **DINERO:** No se deje llevar por los caprichos a la hora de gastar. **COLOR:** Crema. **NÚMERO:** 20.



**AMOR:** Decir la verdad, por mucho que duela, es lo mejor que puede hacer. Ojo con quienes se reencuentren con el pasado. **SALUD:** Disminuya la ingesta de grasa. **DINERO:** Hay contratiempos, tropiezos dificultades que sabrá superar con tesón. **COLOR:** Marrón. **NÚMERO:** 10.



**AMOR:** Atmósfera candente y conflictiva que va a entorpecer la buena relación tanto con su pareja como con su entorno. **SALUD:** Salga a divertirse y relajarse. **DINERO:** Está pagando la cuenta de los excesivos gastos, contrólese un poquito. **COLOR:** Fucsia. **NÚMERO:** 9.



**AMOR:** El llamado del amor está más cerca de lo que usted cree. Tenga calma y verá como este aparece en su vida. **SALUD:** Sea más optimista para enfrentar la vida. **DINERO:** Tenga cuidado con los negocios con familiares ya que estos tienden a confundir las cosas. **COLOR:** Rosado. **NÚMERO:** 32.



**AMOR:** Busque aquellas cosas que le dan sentido a su vida y que usted sabe que le ayudan a que sea feliz. **SALUD:** Tenga cuidado con los problemas gastrointestinales. **DINERO:** Trate de no postergar más las cosas que aún no ha hecho. **COLOR:** Celeste. **NÚMERO:** 12.



**AMOR:** Es mejor que las cosas queden como están, no trate de forzar al destino ya que puede terminar más dañado de lo que imagina. **SALUD:** Una salida no significa exceso en bebida y comida. Trate de no abusar. **DINERO:** Disminuya sus deudas. **COLOR:** Plomo. **NÚMERO:** 26.

## GUIA PROFESIONAL

especialistas en prevención

www.ist.cl

Merced 565, San Felipe - Edificio IST

**34 251 1457**  
**34 259 5500**

Derecho Laboral - Civil - Familia  
Gestión Jurídica General

Merced 565 - San Felipe

### MEDICA VISION

**EXAMEN DE OCT TOMOGRAFIA DE COHERENCIA OPTICA**

- OCT RETINA
- OCT GLAUCOMA
- OCT POLO ANTERIOR

Salinas 1373, Of. 203 - Edificio El Comendador - Fono 342512343 - 342912543 - San Felipe

**Dr. SERGIO ABUAUAD ABO-MOHOR**

OFTALMOLOGIA Y CIRUGIA OCULAR

Lunes, Martes, Jueves y Viernes de 9:00 a 11:30 y de 15:00 a 19:00

Salinas 1373, 2º Piso Of. 203 Ed. El Comendador Fono 342512343 342912543 - San Felipe

**MIERCOLES (09:30 a 18:30) Y SABADO (09:00 A 12:30)**

Edificio Las Rosas - O'Higgins 640 Fono 342421902 - Los Andes

### ELECTROENCEFALOGRAMAS ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

**Dr. MARIO IGLESIAS N. Neurólogo**

Edificio I.S.T. - Merced 565 - Of. 301 - F.: 342515625 San Felipe

Centro Médico Bio Centro O'Higgins 510 - Los Andes Fonos 342424330 \* 342408018

### TECNOLOGO MEDICO OFTALMOLOGIA

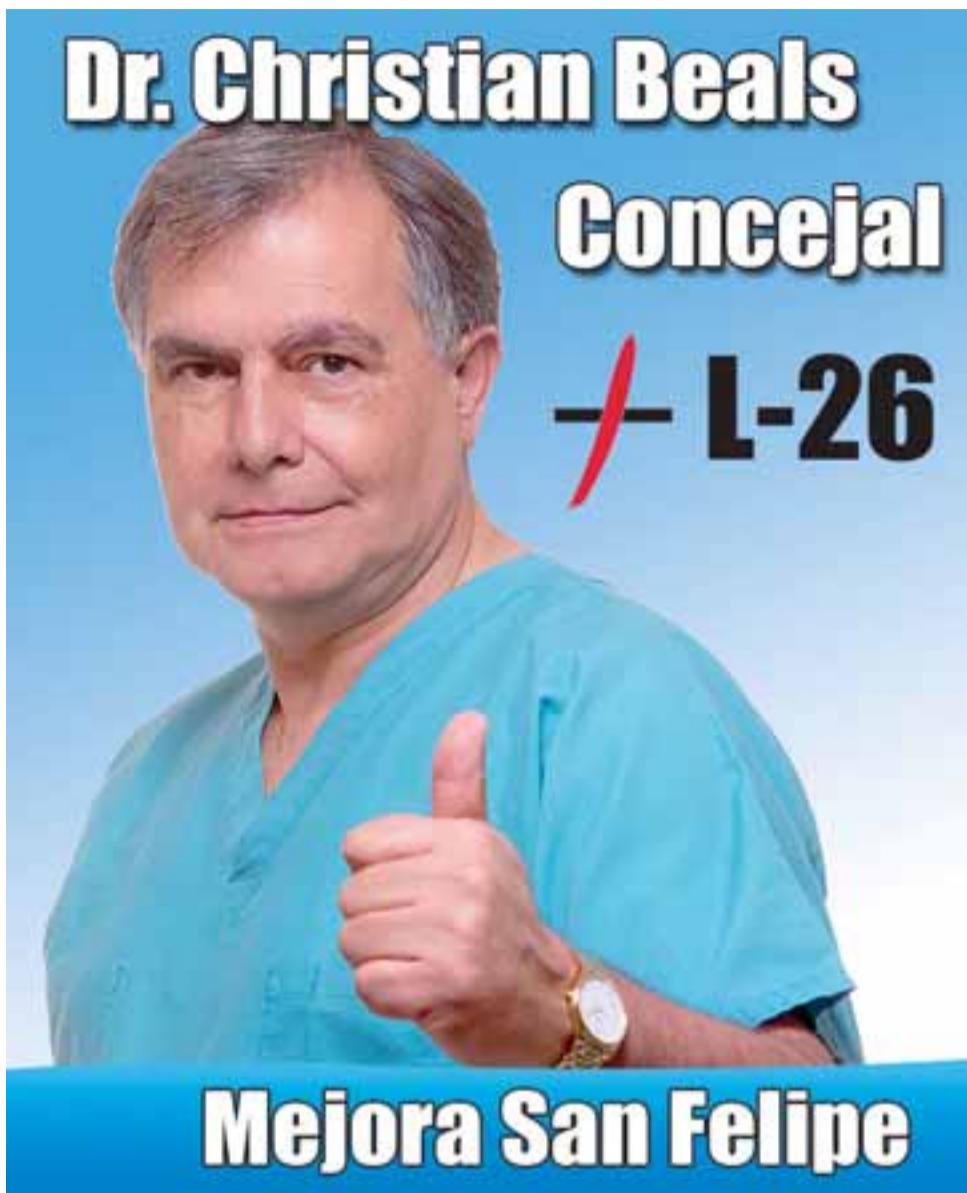
**TERESA CHACÓN LEÓN TECNÓLOGO**

Exámenes de campos visuales computarizado y curva de tensión Tomografía de Coherencia Optica

Lunes, Martes, Jueves y Viernes de 8:30 a 17:00 horas

FONASA - ISAPRES PARTICULAR

Salinas 1373, 2º Piso, Of. 203 Edificio El Comendador Fonos 342912543 - 342512343 - San Felipe



**Dr. Christian Beals**  
**Concejial**  
**L-26**

**Mejora San Felipe**

## Escuela de Música de Putaendo: Conmemoraron el día de la Música Nacional con visita cultural al museo Violeta Parra

**PUTAENDO.-** En el Marco de la celebración de la música nacional la Emup (Escuela de Música de Putaendo) realizó una visita cultural al Museo Violeta Parra en la ciudad de Santiago, este sábado pasado. Esta actividad benefició a 45 niños y jóvenes de la comuna, pertenecientes a los diversos talleres de música que imparte la escuela, con el objetivo de difundir la vida y obra de esta gran canta autora, artista visual, investigadora y difusora de la cultura latinoamericana. La actividad buscaba además, fomentar este tipo de actividades, como visitas a museos, centros culturales, bibliotecas entre otros, como medio de recreación familiar que aporte al enriquecimiento de la vida formativo de nuestra comunidad musical. Esta actividad, contó con el apoyo de la Ilustre Municipalidad de Putaendo, a través de su programa de apoyo a viajes culturales para organizaciones sociales de nuestra comuna financiando el 50% del



En el Marco de la celebración de la música nacional la Emup, realizó una visita

viaje, por lo que agradecieron la posibilidad que permite seguir trabajando por aportar al desarrollo cultural de la comuna, en especial de niños y jóvenes de la Emup.

La Emup, está preparando un programa nutrido de actividades culturales en el marco de la celebración de los 10 años de la Oiap (Orquesta de Instrumentos Andinos de Putaendo), que comenzara con la partici-

pación de esta en el VI Encuentro Nacional de Orquestas Latinoamericanas, a realizarse en la ciudad de Valparaíso los días 3 al 6 de noviembre de este año, donde la Oiap difundirá el trabajo artístico realizado con nuevas generaciones de niños. Culminaremos con un gran concierto en el mes de noviembre donde participarán todos los estudiantes de Emup en un gran concierto de aniversario.

**EL MUNDO ES MULTIPANTALLA Y TU NUEVO AUTO VIENE EN MODO ONLINE**



Cuando estás hecho para encontrar nuevos caminos, creas un auto que entiende cómo se mueve el mundo de hoy. Ven a conocerlo y descubre la nueva generación Chevrolet MyLink con integración Apple CarPlay™ y Android Auto™. Sorpréndete también con sus luces de posicionamiento led, sus llantas bífono 15", su increíble diseño y mucho más. Súbete al auto para la vida de hoy.

**ALL NEW CHEVROLET ONIX**

**FIND NEW ROADS**

**E.KOVACS**  
Desde 1933

**CHEVROLET**

**ABIERTO DE LUNES A SÁBADO:** SAN FELIPE: Av. Bernardo O'higgins 62  
**ABIERTO DE LUNES A DOMINGO:** LOS ANDES: Av. Santa Teresa N°638 Local 126 y 128, Espacio Urbano los Andes

[www.chevroletkovacs.cl](http://www.chevroletkovacs.cl)  
**600-8996600**

Apple CarPlay, android auto, Shell, HELIX

Fotografía corresponde a ONIX LTZ. Apple y iPhone son marcas de Apple Inc. Registradas en Estados Unidos de Norteamérica y en otros países. Apple CarPlay es marca registrada de Apple Inc y Android Auto son marcas comerciales de Google Inc.